

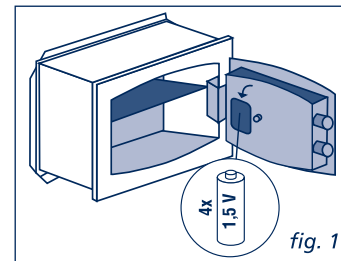
M08

Manuale d'uso Instructions Instructions

FR

1 IMPORTANT

- Pour le correct fonctionnement de la serrure, avant d'utiliser le coffre insérer n. 4 batteries alcalines à 1,5 V (fig. 1).
- Garder les codes dans un endroits sur. Ne pas utiliser des codes personnelles, comme par ex.: date de naissance, numéro de téléphone, etc...
- Si le coffre n'est pas utilisé pendant des longs périodes, enlever les batteries (fig. 1).



2 POUR FERMER LE COFFRE

- a) Composer un code à votre choix de 3 à 6 chiffres, ce code sera votre code personnel (PIN), et en suite presser ENTER.
- b) Si l'opération c'est passée correctement on entend une signalisation sonore (3 beep différents).
- c) Si le coffre ne se ferme pas répéter à partir du point a).

3 POUR OUVRIR LE COFFRE

- a) Composer le code PIN précédemment introduit (à travers l'opération de fermeture) et presser la touche ENTER.
- b) Si l'opération c'est passée correctement on entend une signalisation sonore (3 beep différents).
- c) Si le coffre ne s'ouvre pas répéter à partir du point a).
Au troisième essai incorrect le coffre se bloque pour 5 minutes, pendant cette période le coffre émet un beep chaque les 4 secondes.

4 POUR CHANGER LE CODE PUK

Note: le coffre est fourni d'un code d'usine (appelé PUK): 123456

Ce code permet toujours l'ouverture du coffre en cas d'oubli du PIN. Pour une raison de sécurité il est très important modifier le code PUK avant l'utilisation et il faut le garder dans un endroit sur.

Pour changer le code PUK:

- a) Position de la porte: ouverte (pênes rentrés).
 - Taper "0" + "0" + "ENTER" + code PUK existant (d'usine 123456) + "ENTER".
 - Composer le nouveau code PUK à 6 chiffres et presser la touche "ENTER".
 - Composer encore une fois le nouveau code PUK à 6 chiffres et presser la touche "ENTER".
- b) Si l'opération c'est passée correctement on obtient un signalisation sonore (1 beep long).
- c) En cas d'erreur de procédure on obtient une signalisation sonore (3 beep courts), il faut donc répéter l'opération à partir du point a).

OUVRIR LE COFFRE AVEC LE CODE PUK

Composer le code PUK précédemment mémorisé et presser la touche "ENTER". Le coffre s'ouvrira automatiquement. A la fin de l'opération avec le code PUK le coffre peut être utilisée à nouveau avec le code PIN (voir point 2).

6 REMPLACEMENT DES BATTERIES

En cas de batteries déchargées, à la première touche pressée, la serrure émettra une signalisation sonore (3 beep longs). Dans ce cas remplacer les batteries (voir fig.1).

7 CONSEIL POUR L'INSTALLATION

Protéger la façade du coffre avec du ruban adhésif ou matériel similaire. Exécuter les opérations d'installations dans le mur à la perfection. Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur, on conseille de laisser pour quelque jour le coffre avec la porte ouverte. Ne pas installer le coffre dans des lieux humides.

8 GARANTIE

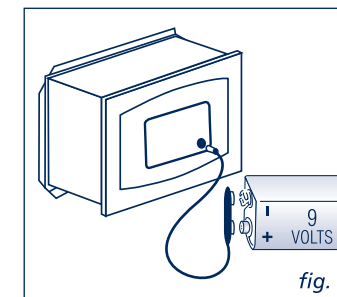
Avant de laisser l'usine, le coffre a été soumis à un double contrôle. Toutefois, à fin de vérifier les éventuels dommages causés par le transport, avant d'encastrer le coffre, il faut s'assurer de son régulier fonctionnement. Le coffre est garanti selon l'usage du pays où il vient utilisé contre n'importe quel défaut de fabrication. La garantie consiste dans le remplacement ou réparation gratuite du coffre ou bien des pièces reconnues défectueuses par l'usine ou les centre autorisés. La garantie n'est pas valide sans la quittance ou la facture qui prouvent l'achat ou bien si les défauts sont causés par une utilisation incorrecte, une installation incorrecte, la violation des composants, l'inobservance des normes citées dans ces instructions ou par de causes extérieures qui ne dérivent pas de la production. La garantie ne comprend pas le dédommagement des coûts auxquels le client a dû faire face pour des services effectués par personnel non autorisé ou conséquents à des défauts de fonctionnement ou interruption de l'utilisation. La garantie déchoit en tous cas après cinq ans de la date de fabrication.

9 SERVICE DE REPARATION SUR PLACE

Quand c'est nécessaire l'intervention du Service Assistance, il est essential spécifier la date d'achat (voir la quittance ou la facture), le modèle du coffre. Dans le cas où c'est impossible renvoyer le coffre à l'usine, le Service Assistance, à travers son personnel spécialisé, peut effectuer des interventions sur place à fin d'obvier aux défauts relevés et/ou remplacer les pièces défectueuses. **Dans ce cas, même sous garantie, le client devra payer les frais de déplacement: les coûts pour la voiture et toutes les dépenses éventuelles.** Au dehors de la période de garantie, il devra payer en plus les coûts de main d'œuvre et les pièces détachées.

10 ALIMENTATION D'EMERGENCE

En cas de batteries complètement déchargées ou détériorés enlever le bouchon à la droite de la touche ENTER et insérer le câble d'alimentation d'urgence (jack), le reliant à une batterie alcaline à 9 V. Procéder donc à l'ouverture suivant les instructions (fig. 2).



IMPORTANT: GARDER CES INSTRUCTIONS ET LE CODE PUK A L'EXTERIEUR DU COFFRE.

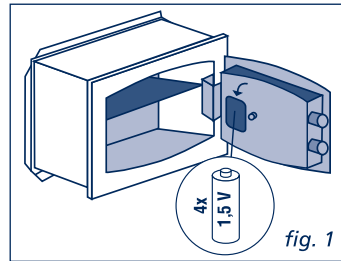
FR

M08

Manuale d'uso Instructions Instructions

1 IMPORTANTE

- Per il corretto funzionamento della serratura inserire le 4 pile da 1,5 volts nell'apposito contenitore (fig. 1).
- Conservare i codici in un luogo sicuro. Non utilizzare codici personali tipo: data di nascita, numeri di telefono, etc...
- Se la cassaforte non viene utilizzata per lunghi periodi, togliere le batterie (fig. 1).



2 PER CHIUDERE LA CASSAFORTE

- a) Digitare un codice a vostra scelta da 3 a 6 cifre, che sarà il vostro codice personale (PIN), e premere ENTER.
- b) Se l'operazione è avvenuta correttamente si ottiene una segnalazione sonora (3 beep diversi).
- c) Se la cassaforte non si chiude ripetere dal punto a.

3 PER APRIRE LA CASSAFORTE

- a) Digitare il codice PIN inserito precedentemente (tramite l'operazione di chiusura) e premere il tasto ENTER.
- b) Se l'operazione è avvenuta correttamente si ottiene una segnalazione sonora (3 beep diversi).
- c) Se la cassaforte non si apre ripetere dal punto a.
Al terzo tentativo errato la cassaforte si bloccherà per 5 minuti, durante questo periodo la cassaforte emetterà un beep ogni 4 secondi.

4 CAMBIARE IL CODICE PUK

Nota: la cassaforte è dotata di un codice di fabbrica (detto PUK): 123456

Tale codice permette sempre l'apertura della cassaforte in caso di dimenticanza del codice PIN. Ai fini della sicurezza è molto importante modificare prima dell'utilizzo il codice PUK, avendo cura di conservarlo in un luogo sicuro.

Per cambiare il codice PUK:

- a) Posizione della porta: aperta (catenacci rientrati).
 - Digitare "0" + "0" + "ENTER" + codice PUK esistente (di fabbrica 123456) + "ENTER"
 - Digitare il NUOVO CODICE PUK di 6 cifre e premere "ENTER"
 - Digitare ancora il NUOVO CODICE PUK di 6 cifre e premere "ENTER"
- b) Se l'operazione è avvenuta correttamente si ottiene una segnalazione sonora (1 beep lungo).
- c) Nel caso di errore di procedura si ottiene una segnalazione sonora (3 beep brevi) quindi ripetere l'operazione dal punto a).

5 APRIRE LA CASSAFORTE CON IL CODICE PUK

Inserire il codice PUK precedentemente impostato e premere "ENTER". La cassaforte si aprirà automaticamente. Al termine dell'operazione con il codice PUK la cassaforte è di nuovo utilizzabile con il codice PIN (vedi punto 2).

6 SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

In caso di batterie scariche al primo tasto premuto la serratura emetterà una segnalazione sonora (3 beep lunghi). In questo caso sostituire le batterie (fig.1).

7 ISTRUZIONI PER L'INCASSO

Proteggere il frontale della cassaforte con nastro adesivo o materiale simile. Eseguire l'operazione di muratura perfettamente a filo del muro. Per evitare la formazione di condensa all'interno, si consiglia di lasciare per qualche giorno la cassaforte con la porta aperta. Non installare la cassaforte in luoghi umidi.

8 GARANZIA

Prima di uscire dalla fabbrica, la cassaforte è stata sottoposta a doppio collaudo. Tuttavia per riscontrare eventuali danni subiti durante il trasporto, prima di murare la cassaforte assicurarsi del regolare funzionamento della stessa. La cassaforte è garantita secondo le usanze del paese di utilizzo contro ogni difetto di fabbricazione. La garanzia consiste nella sostituzione o riparazione gratuita della cassaforte o dei componenti riconosciuti difettosi dalla fabbrica o dai centri autorizzati. La garanzia non è valida in mancanza della prova d'acquisto (scontrino fiscale o fattura) o se i difetti derivano da cattivo uso, scorretta posa in opera, manomissione di organi componenti, inosservanza delle norme riportate nel presente manuale o altre cause estranee alla produzione. La garanzia non comprende il risarcimento dei costi sostenuti dal cliente per interventi effettuati da persone non autorizzate o conseguiti a difetti di funzionamento o a sospensione dell'uso. La garanzia decade comunque trascorsi cinque anni dalla data di fabbricazione.

9 INTERVENTI DI RIPARAZIONE A DOMICILIO

Quando si richiede l'intervento del Servizio Assistenza, è indispensabile specificare la data di acquisto (vedi scontrino o fattura), il modello della cassaforte. Se è impossibile rimandare in fabbrica la cassaforte, il Servizio assistenza, tramite il suo personale specializzato, può effettuare intervento sul luogo, allo scopo di ovviare ai guasti o alle anomalie riscontrati e/o sostituire i componenti eventualmente difettosi.

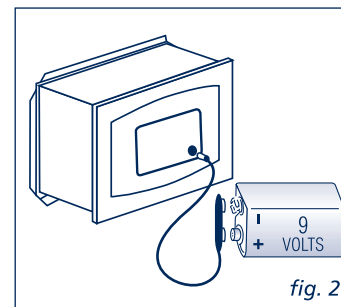
In tal caso, in regime di garanzia, il cliente è tenuto a pagare i costi di trasferta: costo chilometrico della vettura e spese vive.

Fuori garanzia dovrà inoltre pagare i costi di mano d'opera e i ricambi.

10 ALIMENTAZIONE D'EMERGENZA

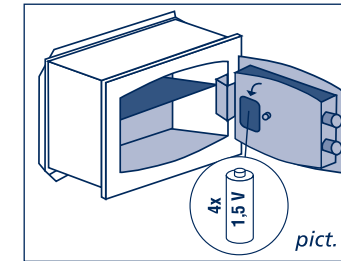
Nel caso in cui le batterie fossero completamente scariche o deteriorate togliere il tappo alla destra del tasto ENTER e inserire lo spinotto di emergenza (jack), collegandolo ad una batteria alcalina a 9 volts. Procedere quindi all'apertura come da istruzioni (fig 2).

IMPORTANTE: CONSERVARE LE ISTRUZIONI E IL CODICE PUK ALL'ESTERNO DELLA CASSAFORTE.



1 IMPORTANTE

- In order to have the lock working in a proper way, you have to insert four 1,5 V-batteries in the proper container (pict. 1).
- Please keep codes in a safe place. Do not use personal data like birthdays, telephone numbers...
- If the safe will not be used for a long time, please take out batteries (pict. 1).



2 TO CLOSE THE SAFE

- a) Insert a code from your choice from 3 to 6 digits and press ENTER. This code will be your personal code (PIN).
- b) If the operation has been done correctly we can hear a sound signal (3 different beep).
- c) If the safe doesn't close repeat from point a.

3 TO OPEN THE SAFE

- a) Insert PIN code previously set (through the closing procedure) and press key ENTER.
- b) If the operation has been done correctly we can hear a sound signal (3 different beep).
- c) If the safe doesn't close repeat from point a.
At third attempt the safe will be in stand-by for 5 minutes, during this period the safe will emit a beep every 4 seconds.

4 HOW TO CHANGE PUK CODE

Note: the safe has a factory code (called PUK): 123456

This code allows always the opening of the safe in case the PIN code has been forgotten. For security reason it is very important to modify, before the use, the PUK code, taking care to store it in a safe place.

How to change PUK code:

- a) Door position: open (bolts inside).
 - Digit "0" + "0" + "ENTER" + actual PUK code (factory code set: 123456) + "ENTER"
 - Digit new 6-digits PUK CODE and press "ENTER"
 - Digit again new 6-digits PUK CODE and press "ENTER"
- b) If the operation has been done correctly we can hear a sound signal (1 long beep).
- c) In case of procedure mistake we can hear a sound signal (3 short beep) at this point it is necessary to repeat the operation from point a).

5 HOW TO OPEN THE SAFE WITH PUK CODE

Digit PUK code previously set and press "ENTER". The safe will open automatically. At the end of the operation with PUK code the safe can be then used with PIN code (see point 2).

6 BATTERY REPLACEMENT

In case the batteries are down at the first key pressed the lock will emit a sound signal (3 long beep). In this case replace the batteries (pict. 1).

7 INSTALLATION HINTS

Protect the front side of the safe with sticky tape or similar material. The housing shall be carried out so as to maintain the same line of the wall. In order to prevent the formation of condensation inside the safe, we suggest to leave it open for a few days. Do not install the safe in damp places.

8 WARRANTY

Before leaving the factory, your safe has been double-tested. However, as damage may occur during transportation, check for regular functioning before proceeding with mounting operations. The safe is guaranteed against any defects in materials and workmanship for the period forecasted by the law in force. Within this period repair will be performed, the defective safe or and the defective pieces changed free of charge when approved by the manufacturer or by authorized Service Centers. This warranty is not valid without proof of purchase (fiscal receipt or invoice) or in the case of damage deriving from misuse, faulty mounting, tampering of components or lack of care, non-observance of the instructions contained in this manual or other causes not depending from the manufacturer. This warranty does not include liability for costs incurred by the customer for repairs performed by unauthorized personnel or deriving from malfunctioning or from suspended use. The warranty shall in any case elapse after five years from the manufacturing date.

9 ON-SITE REPAIRS

When the intervention of the Service Center is necessary, it's essential to specify the purchase date (see receipt or invoice), the safe model. In case it's impossible to return the safe to the factory for repairs, the Service Center can provide specialized personnel for on-site repairs and/or replacement of defective components, if any.

In this event, even under warranty, the customer will be charged travelling expenses, car allowance and any expense incurred.

If warranty has elapsed, the customer shall pay for labour and parts as well.

10 EMERGENCY POWERING

In case batteries are completely down or spoiled remove the cap situated at the right side of the key ENTER and insert the emergency wire (jack) and connect it with a alkaline 9 volts battery. Then proceed with the opening as per instructions (pict. 2).

IMPORTANT: KEEP THESE INSTRUCTIONS AND THE PUK CODE OUTSIDE THE SAFE.

